

S'isehafel



Zinswiller

1^{er} trimestre 2020

CALENDRIER

Les fêtes et animations du village

- 11/01** Soirée théâtrale organisée par le CSF – APFS à la salle des fêtes, à 20 h 15
- 18/01** Soirée théâtrale organisée par le CSF – APFS à la salle des fêtes, à 20 h 15
- 19/01** Après-midi théâtrale organisée par le CSF – APFS à la salle des fêtes à 14 h 30
- 25 /01** Soirée théâtrale organisée par le CSF – APFS à la salle des fêtes, à 20 h 15
- 01/02** Concert d'hiver de l'EMCN à la salle des fêtes à 17 h
- 07/02** Assemblée générale de l'union des associations à la salle des fêtes à 20 h
- 15/03** Elections municipales, 1^{er} tour
- 22/03** Elections municipales, 2^{ème} tour



**Chères concitoyennes,
Chers concitoyens,**

Cette année 2019 s'achève. C'est aussi la dernière année de notre mandat. En effet au mois de mars 2020 auront lieu les élections municipales, le 15 mars pour le premier tour et le 22 mars pour le second tour.

Je voudrais en profiter pour vous annoncer officiellement mon retrait de la vie municipale et donc de celui de mon poste de maire. Un premier mandat de simple conseiller, un deuxième en tant qu'adjoint au maire, et deux en tant que maire, soit 25 années... puisque un des mandats était de 7 ans au lieu de 6 ans. Toutes ces années ont été pour moi enrichissantes, à tous les niveaux. Même si parfois, ce n'était pas facile à gérer, mais je crois que pour tout problème il existe une solution. Il faut le souligner, le travail est le fruit de toute une équipe (conseil municipal). J'en profite d'ailleurs pour les en remercier. Dans les petites communes il n'y a pas de services comme dans les villes et bourg centre. C'est donc au maire et à ses adjoints de journellement s'occuper des affaires courantes, du relationnel avec les agents communaux, mais aussi avec les syndicats et entreprises extérieures, et j'en passe. En outre, je tiens à remercier le secrétaire de mairie pour l'excellent travail fourni et notre complémentarité. Mais je ne voudrais pas oublier de remercier tout le personnel communal avec qui j'ai pu travailler de près ou de loin.

Enfin si le temps me le permettra, je ferais une synthèse des projets et travaux réalisés pendant ces deux mandats de maire, avant l'expiration. Pour revenir à la vie communale, le marché des travaux de la rue d'Uhrwiller vient d'être attribué. Pour rappel, ils seront réalisés en trois tranches.

Nous venons également, sur proposition d'un particulier, d'acquérir une parcelle forestière d'environ 1,5 ha. Ce qui permet d'augmenter notre surface de forêt communale à environ 42 ha, une progression de plus de 16 % depuis 2008.

Merci à tous pour votre implication durant cette année 2019 : conseil municipal, personnel communal ainsi que tous les bénévoles qui ont œuvré pour le bien de la commune

A toutes et à tous une très belle année 2020.

Alles Guete fer des Neje Johr 2020.

Bliewe g'sünd un münter.

Le maire, Ejere maire,
Alphonse MEYER

Sowie d'adjoints und de gemeinderat.



Le mot du Député

A l'heure où 2019 s'achève, je reste plus que jamais convaincu de la nécessité de réformer notre pays afin de rompre avec l'écart grandissant entre monde rural et grandes villes.

La fracture territoriale mine notre pays : elle avait déjà beaucoup joué dans la crise des Gilets Jaunes, elle reste un facteur clé dans le sentiment d'injustice que perçoivent beaucoup de nos concitoyens malgré les bons chiffres de l'emploi, particulièrement en Alsace du Nord.

Les élections européennes ont été catastrophiques pour les Républicains mais notre satisfaction a été la réélection d'Anne SANDER, seule députée alsacienne et particulièrement engagée dans la défense du siège du Parlement dans la capitale alsacienne.

La réforme du système de santé fait craindre à raison un abandon des territoires ruraux pour concentrer les structures d'accueil (urgences, maternité, etc...) dans les grands pôles urbains, où les hôpitaux sont déjà saturés. Traiter dans la proximité et avec humanité est essentiel. La question de la prise en charge des personnes âgées dépendantes reste prégnante ; les moyens humains font défaut et l'accompagnement des aidants et des familles est à améliorer.

Face à des enjeux de société, le Parlement a examiné à l'automne le projet de loi bioéthique, qui consacre la Procréation Médicalement Assistée (PMA) pour les couples de femmes mariées : c'est un nouveau coup porté à la famille et à l'intérêt supérieur de l'enfant. C'est aussi la porte ouverte à la Gestation Pour Autrui : la marchandisation du corps de la femme est en marche. Je reste convaincu que cela ne correspond pas à la priorité pour une majorité des Français, beaucoup plus sensibles aux questions d'immigration, à la multiplication des dérèglements climatiques avec leurs conséquences sur notre quotidien.

En 2020, c'est la démocratie locale qui sera à l'honneur avec le renouvellement des conseils municipaux. Tous les sondages d'opinion le confirment : ce sont les élus locaux qui restent le mieux connus et appréciés du grand public. Il est vrai qu'ils sont confrontés à des problématiques qui touchent chaque citoyen : leur travail est visible de façon directe par les habitants. C'est pourquoi je reste en contact constant avec les 118 maires et maires délégués de ma circonscription, mais aussi les adjoints, conseillers municipaux. Merci à ceux qui s'engagent chaque jour pour le bien-vivre dans notre belle Alsace du Nord. Ainsi, à Zinswiller, j'apprécie les relations cordiales avec vos élus les dernières années.

Bonne année 2020 à toutes et à tous.
Alles Guede im neje Jahr !

NOS JOIES ET NOS PEINES

Anniversaires des personnes âgées de 70 ans et plus

Janvier

01	Mme Mikdad Aïcha	70 ans
01	M. Terzi Osmann	70 ans
12	M. Wessner Emile	72 ans
16	Mme Colin Margot	83 ans
17	Mme Delmer Mariette	85 ans
17	M. Isenmann Alfred	71 ans
18	M. Aureggio Bernard	70 ans
24	M. Linder Gérard	83 ans
28	M. Bund Jean-Marie	72 ans
29	M. Schauli Albert	77 ans
31	Mme Steinmetz Anne	81 ans

Février

09	Mme Stoquert Solange	86 ans
10	Mme Treu Brigitte	79 ans
17	M. Dorn Bernard	71 ans
19	M. Hammann Alfred	76 ans
24	Mme Gullung Anne	82 ans

Mars

02	M. Lucas Jacques	84 ans
04	M. Gullung Antoine	83 ans
07	Mme Bund Jeanne	94 ans
15	Mme Dietrich Jacqueline	81 ans
19	M. Krebs Marcel	70 ans
22	Mme Steinmetz Marie-Antoinette	89 ans
22	M. Christmann Albert	89 ans

Décès

Bierot Damien	le 13/09/2019	(49 ans)
Burgard Paul	le 21/10/2019	(88 ans)
Andjelic Miodrag	le 25/11/2019	(77 ans)
Gullung Roger	le 26/11/2019	(85 ans)
Ober née Wolff Corinne	le 02/12/2019	(51 ans)
Schmitt François	le 09/12/2019	(75 ans)

DYNAMISME DE LA COMMUNE

Merci à tous les participants !



Plantation de pensées

Fin octobre, les géraniums ont été enlevés depuis belle lurette, les massifs avec les superbes plantes d'été touchent aussi à la fin... Mais pas de répit pour les membres du fleurissement, les pensées et autres chrysanthèmes appellent déjà ! De quoi encore embellir le village pour quelques semaines...

Repas de la paroisse catholique

Début novembre, le conseil de fabrique de la paroisse catholique St Jacques a organisé son traditionnel repas à la salle des fêtes. Plus d'une centaine de personnes se sont à nouveau retrouvées pour un dimanche très convivial, devant une excellente choucroute. L'après-midi a passé trop rapidement, entre l'estimation d'un morceau de lard, le dessert, et l'incontournable tombola.





Soirée des bénévoles de l'Union des Associations

Le **samedi 9 novembre**, l'Union des Associations avait invité des bénévoles qui tout au courant de l'année, s'investissent dans la bonne marche des événements destinés au public, comme le 14 juillet, le messti, le fleurissement... En début de soirée, le président Sébastien Doméracki a mis l'accent sur ce qui unit ces bénévoles, la convivialité, et la volonté de faire quelque chose de bien pour les concitoyens. Trésorier depuis 15 ans, Christophe Wernert, a quitté ses fonctions cette année. Un cadeau lui a été remis. La soirée ensuite a été festive, entre le menu d'un excellent traiteur, l'animation musicale de Dédé, et un diaporama retraçant un petit historique de l'Union. Mais surtout, l'on a dansé et fait la fête très tard.

11 novembre

Après le discours du maire et la lecture du texte officiel du ministère une gerbe portée par deux enfants du village, a été déposée en l'honneur des ceux et celles qui ont laissé leur vie dans les différents conflits, entre autres 1914-1918. L'Entente Musicale Oberbronn Zinswiller, la présence d'un représentant de l'Armée et d'anciens combattants ont rehaussé la cérémonie. Une fois de plus les enfants des écoles ont apporté leur contribution à la cérémonie par leur interprétation à capella de l'hymne national. Un verre de l'amitié à la salle des fêtes a suivi la cérémonie.



Bourse aux jouets, la 20^{ème} déjà !

Mi-novembre s'est tenue la bourse aux jouets, la 20^{ème} du nom. 20 ans et pas une ride, à en juger par le nombre de déposants et de pièces déposées toujours en croissance. Et c'est tout bénéfique pour l'association organisatrice, « Les Z'écoliers » se constitue par cette occasion un beau pactole pour les sorties scolaires, rendant même gratuites par exemple les accès à la piscine. Tout le monde profite de ces rentrées de fonds, mais malheureusement, d'après les organisateurs ce n'est qu'un trop faible pourcentage de parents qui s'investit pour arriver à ce résultat. Mais avec un peu de bonne volonté on peut faire beaucoup de choses, la preuve, les deux décennies d'existence de cette bourse qui a toujours autant de succès !



Marché de Noël des écoles

Le **vendredi 6 décembre** l'école a organisé un marché de Noël bien convivial. Les enfants de toutes les classes, réunis dans la cour, ont chanté en chœur des mélodies traditionnelles et d'autres plus modernes. Puis les nombreux visiteurs ont pu acheter une décoration de Noël fabriquée par les élèves (avec l'aide des adultes bénévoles), dans cette ambiance unique de fin d'année.



Sortie des élus en forêt communale

Samedi 23 novembre, des conseillers municipaux, certains avec leurs conjoints, ont fait une sortie en forêt communale. Cet écosystème a été expliqué par le guide de la matinée, le garde forestier : Guy Stephan, qui a tout d'abord expliqué les choix effectués pour rajeunir la forêt : les coupes et les plantations de différentes essences. Le départ a été donné au croisement du Furstweg et du Thalerweg. Puis le groupe a emprunté la Trame Verte pour se rendre plus bas dans la forêt communale et observer sur le terrain la rencontre de l'animal et du végétal. Depuis 1995, la forêt communale est passée de 34.4 hectares à 42.2 soit une augmentation de plus de 22 % suite à des transactions entre propriétaires privés et commune. Il est à noter que 102 propriétaires se partagent les 96 hectares du «Bodenwald», dont certaines parcelles sont très peu étendues. Des insectes, des scolytes, ont fait des ravages dans de nombreux épicéas, entre l'écorce et le bois, malheureusement cela est fatal pour l'arbre. En fin de parcours, les participants se sont rendus sur la parcelle plantée de peupliers en 2008, au début du premier mandat de maire d'Alphonse Meyer; les arbres ont bien grandi.



Fête des Aînés et du personnel communal

Dimanche 8 décembre, la fête a rassemblé une grande partie des seniors du village ainsi que le conseil municipal pour un moment de retrouvailles. Après le mot du maire et du curé Gilles, un excellent repas, comme d'habitude, a été servi. Au dessert un diaporama retraçant les fêtes de Noël et



le fleurissement depuis 2008 a été projeté. Les enfants des mercredis récréatifs ont assuré un petit spectacle, puis le St Nicolas a fait son apparition, avec des cadeaux pour les petits et les aînés. En fin d'après-midi une chorale improvisée de chants de Noël a apporté une touche supplémentaire de convivialité dans cette grande fête annuelle.



Voyage dans le passé de Zinswiller....

Krebs Marcel nous invite à VOYAGER dans le passé de Zinswiller, en nous faisant part de ses lectures : Livre des donations du pays alsacien

II. Charte de Luitfridus concernant le pays alsacien (texte original en latin)

Nous n'apportons rien en venant au monde, comme le dit l'apôtre, et nous ne pourrons rien en sortir avec nous si ce n'est que votre générosité ou votre intérêt vous fait offrir au seigneur pour le salut de l'âme dans les lieux des saints.

C'est pourquoi au nom de Dieu, moi Luitfridus et mon épouse Theutila, pour le salut de notre âme et la rémission de nos péchés, afin que nous obtenions le pardon dans l'au-delà, nous donnons tous nos biens au monastère de Wizemburg (Wissembourg) construit sur le cours d'eau Lutha (la Lauter) en l'honneur des saints Pierre et Paul ou d'autres saints dans le pays de Spire.

Voici ce que nous donnons :

A Cincionesvilare (Zinswiller) dans le pays alsacien la propriété qui devint nôtre provenant de quelque part de celle de nos ancêtres ou bien de quelque autre origine et que nous possédons de toute évidence actuellement de bon droit et bien délimitée, avec les annexes adjacentes qui ont

été ajoutées, avec les terres, maisons, édifices, les meubles et immeubles ; nous donnons les propriétés énumérées : Guntrano, Gumdrino, Dumberto, Erchenhilde, Ingoberto, Seculfo, Bertgundis, Theulindis, Antperta, Perinane, Luprane, Vulfride, Folclindis avec ferme et moulin ainsi que les champs, prés, forêts, pâturages, eau et cours d'eau, tout ce qui se trouve dans la limite désignée ci-dessus.

Nous donnons avec l'intention précise qu'ils aient, après le départ de nous deux, le pouvoir d'agir librement et en vertu de ce testament de donation et avec l'appui de la faveur du Christ, le pouvoir de posséder, de gérer, de vendre, d'arranger, de garder, de transmettre à vos successeurs et de faire dans l'avenir tout ce que vous aurez choisi de faire.

Mais si quelqu'un (ce qui n'arrivera pas nous le croyons), nous-mêmes ou l'un de nos héritiers ou ayant droit ou n'importe quelle personne opposée tentait d'attaquer ce testament de donation dont nous avons demandé nous-mêmes la rédaction de notre initiative spontanée, ou voulait la casser ou y contrevenir...que tout d'abord il encoure la colère de la Sainte Trinité et qu'il soit excommunié de l'église catholique entière. [à suivre...]

INFOS

Théâtre alsacien : fidèle ou infidèle ?

En janvier 2020, la troupe de théâtre de la CSF jouera une comédie en 3 actes de Raymond Bitsch, « De verfalt Sittesprung », ce que l'on peut traduire par « une infidélité ratée ». L'histoire : Rodolphe et Mathilde ont un fils qui veut se marier, mais contre l'avis de son père pour une raison à découvrir

lors des représentations. Rodolphe est un bon vivant, ainsi que son complice Amédée, ils aiment un peu beaucoup la compagnie des femmes, leurs épouses, bien évidemment soupçonnent quelque chose mais n'ont pas de preuves. Dans la pièce, un cirque doit jouer dans le village, avec une adorable artiste qui a « tapé dans l'œil » de Rodolphe. Et quand le mari de Mathilde prétexte un rendez-vous professionnel un soir à Haguenau, après un courrier officiel et une lettre parfumée au muguet, il va se passer des choses assez surprenantes et inattendues.

A découvrir les samedis soirs 11, 18 et 25 janvier à 20h15 et le dimanche 19 janvier à 14h30. Renseignements et réservations au 06 41 77 17 65



J'habite le Parc naturel régional des Vosges du Nord

Zinswiller est une des 111 communes classées «Parc naturel régional des Vosges du Nord», une équipe de 40 personnes accompagne les communes du territoire classé, dans la mise en œuvre de la charte, élaboré avec des partenaires comme l'Etat, la région, les départements, ... pour donner des moyens au territoire de préserver son patrimoine naturel et culturel, d'innover pour avancer.

Le Parc a été créé en 1975 et l'UNESCO a classé ce territoire comme Réserve de Biosphère, en 1989. Le parc englobe, en 2018, 84941 habitants pour 83525 hectares de forêts.

Le siège, la maison du Parc, est situé au château de La Petite-Pierre.

Les programmes menés sont décidés et validés par les élus du Syndicat de Coopération pour le Parc naturel régional des Vosges du Nord (SYCOPARC) ; dans chaque commune, un conseiller municipal est nommé délégué au Parc : pour notre commune, il s'agit de Serge Hoehlinger.

Habiter un des 54 parcs naturels français c'est bien mais à quoi ça nous sert ? Pour faire vivre ce territoire rural et fragile, de nombreuses actions ont vu le jour ainsi :

- chaque propriétaire d'une maison traditionnelle a droit à un conseil architectural gratuit,
- chacun peut participer à des ateliers, stages, chantiers participatifs sur les thèmes de la nature, culture, rénovation,
- plus d'une centaine d'animations sont programmées pour tous les âges et regroupées dans le Carnet du Parc,
- le concours Jardiner pour la biodiversité propose de valoriser les jardiniers amateurs et offre tout

au long de l'année des rendez-vous « jardins » pour vous accompagner afin que votre carré de verdure soit un paradis de la biodiversité.

Le Parc, c'est presque une découverte chaque jour. Venez participer aux nombreuses manifestations qui sont organisées tout au long de l'année.

Découvrez le programme sur la page Facebook :
[https:// www.facebook.com/parcvosgesnord/](https://www.facebook.com/parcvosgesnord/)

Banque alimentaire

La banque alimentaire du 30 novembre dernier affiche cette année encore une nette réduction de dons.



Heures d'ouverture de la mairie

Le secrétariat de la mairie est ouvert :

Lundi : de 10 h à 12 h

Mardi : de 16 h à 18 h

Mercredi : de 10 h à 12 h

Vendredi : de 16 h à 18 h

Correspondant DNA :

Risser Daniel – 06 08 98 59 92

BIENVENUE



aux nouveaux arrivants !

Lecomte Bauer Estelle au 29 Grand'Rue

Chatron Raymond au 38 rue d'Uhrwiller

Brasier Laurence et Jean-Claude au 7 rue Mattenberg

Muller Anne-Laure et Elvira au 5 rue des Prés

Meignan Kevin et Dematte Aurélie au 54 Grand'Rue

Tielke Thierry, Maria, Théo, Emma, Kelly et Axel au 21 rue Griesberg

